

# DIN EN 165:2006-09 (E/F/D)

Personal eye-protection\_ - Vocabulary; Trilingual version EN\_165:2005  
Protection individuelle de l'oeil\_ - Vocabulaire; Version trilingue EN\_165:2005  
Persönlicher Augenschutz\_ - Wörterbuch; Dreisprachige Fassung EN\_165:2005

---

## Contents/Sommaire/Inhalt

Page/Seite

Foreword .....	3
Avant-propos .....	3
Vorwort .....	3
1 Scope .....	4
1 Domaine d'application .....	4
1 Anwendungsbereich .....	4
2 Terms and definitions .....	7
2.1 absorptance (absorption) .....	7
2.2 absorption .....	7
2.3 achromatic lens .....	7
2.4 additional ocular .....	7
2.5 additional or alternative ocular(s).....	8
2.6 air-arc cutting; arc gouging.....	8
2.7 alternative ocular .....	8
2.8 arc welding .....	8
2.9 astigmatic power; astigmatism .....	8
2.10 attenuation quotient Q .....	9
2.11 automatic welding filter .....	9
2.12 automatic welding filter with automatic scale number setting.....	9
2.13 automatic welding filter with manual scale number setting .....	9
2.14 backing ocular .....	9
2.15 base in .....	10
2.16 base out.....	10
2.17 blacklight blue lamp; ultraviolet radiation source .....	10
2.18 calibration .....	10
2.19 calibration lenses .....	11
2.20 certification mark.....	11
2.21 CIE standard illuminant A (2856 K).....	11
2.22 code number .....	12
2.23 comfort band; sweat band.....	12
2.24 concave surface .....	12
2.25 condenser .....	13
2.26 continuous wave laser .....	13
2.27 convex surface .....	13
2.28 correcting lenses; corrective lenses; prescription lenses .....	13
2.29 corrective effect.....	14
2.30 cover plate.....	14
2.31 dark state scale number .....	14
2.32 darkest state scale number .....	15
2.33 detector element; detector; sensing device .....	15
2.34 difference in prismatic effect .....	15
2.35 distance between pupils.....	15
2.36 energy density .....	15
2.37 eye-protector.....	16

2.38	eyelid closing reflex .....	16
2.39	face screen .....	16
2.40	face shield .....	16
2.41	fault arc .....	16
2.42	filter .....	17
2.43	filtering action .....	17
2.44	focal length.....	17
2.45	focal point.....	17
2.46	frame .....	18
2.47	gas or flame cutting.....	18
2.48	geometric centre.....	18
2.49	giant pulsed laser .....	18
2.50	glass; mineral glass .....	18
2.51	Goggles.....	18
2.52	gradient filter .....	19
2.53	half width; full width at half maximum (FWHM).....	19
2.54	Halogen metal vapour lamp.....	19
2.55	hand screen.....	19
2.56	Harness.....	19
2.57	hazemeter .....	20
2.58	He-Ne-Laser; Helium-Neon-Laser .....	20
2.59	headband (general).....	20
2.60	headband (for harness, goggle and spectacle).....	20
2.61	helmet .....	21
2.62	housing .....	21
2.63	I.R.H.D.; International Rubber Hardness Degree.....	21
2.64	illuminance, $E$ .....	21
2.65	illuminant .....	22
2.66	inclination .....	22
2.67	induced transmission.....	22
2.68	infrared protective filter .....	23
2.69	infrared radiation .....	23
2.70	interference filter .....	23
2.71	laminated lenses; composite lenses .....	24
2.72	laser beam .....	24
2.73	lateral protection; side shields.....	24
2.74	light state scale number.....	25
2.75	luminance .....	25
2.76	luminance coefficient .....	26
2.77	luminance coefficient (factor), reduced .....	26
2.78	luminous flux.....	26
2.79	luminous transmittance factor $T_v$ .....	27
2.80	luminous transmittance factor of photochromic sunglare filters.....	28
2.81	meniscus .....	29
2.82	mercury vapour high intensity (pressure) lamp .....	29
2.83	mercury vapour low intensity (pressure) lamp.....	29
2.84	mercury vapour medium intensity (pressure) lamp.....	29
2.85	mercury vapour very high intensity (pressure) lamp .....	30
2.86	mesh.....	30
2.87	mesh face screen.....	30
2.88	mesh face screen resisting radiant heat .....	30
2.89	mesh face screen with additional or alternative protective ocular(s).....	31
2.90	mesh goggle.....	31
2.91	mesh spectacle .....	31
2.92	mesh type eye protectors .....	31
2.93	mesh type eye protector resisting high speed particles .....	32
2.94	mesh visor .....	32
2.95	mode-coupled laser .....	32
2.96	monochromatic light .....	32
2.97	observation point; visual centre .....	33
2.98	ocular .....	33

2.99	ocular area .....	33
2.100	optical axis .....	33
2.101	optical class .....	33
2.102	optical density (spectral), $D$ .....	34
2.103	optical radiation .....	34
2.104	organic oculars .....	34
2.105	photochromic .....	35
2.106	photocurrent; lightbeam .....	35
2.107	photochromic sunglare filter .....	35
2.108	photophobia .....	35
2.109	plane mirror; plane reflector .....	36
2.110	plasma jet cutting .....	36
2.111	point of reference .....	36
2.112	polarization .....	36
2.113	polarization plane; plane of polarization .....	36
2.114	polarized radiation .....	37
2.115	polarizing sunglare filter .....	37
2.116	polarizing filter; polarization filter, polarizer .....	37
2.117	power density .....	37
2.118	principal meridians; principal section; principal plane .....	38
2.119	prismatic power; prismatic effect .....	38
2.120	protective mask .....	39
2.121	protective screen .....	39
2.122	pulse duration .....	39
2.123	pulsed laser .....	39
2.124	pupil diameter .....	40
2.125	radiant flux; radiant power .....	40
2.126	radiation H; energy density; irradiation .....	40
2.127	radiation detector .....	40
2.128	radiation polarized .....	41
2.129	radiation power $E$ ; power density; irradiance .....	41
2.130	reduced luminance coefficient (factor) .....	41
2.131	reduction of reflection .....	41
2.132	reference points .....	42
2.133	reflectance; reflection factor .....	42
2.134	reflection .....	42
2.135	reflectometer .....	43
2.136	refractive power ; refractive effect .....	43
2.137	relative visual attenuation quotient for signal light recognition, $Q$ .....	43
2.138	safety helmet mounted welder's face shield .....	46
2.139	safety ocular .....	46
2.140	scale number .....	46
2.141	scattered light .....	47
2.142	signal light .....	47
2.143	solar blue-light transmittance factor $T_{sb}$ .....	47
2.144	solar infrared transmittance factor $T_{SIR}$ .....	48
2.145	solar UVA-transmittance factor $T_{SUVA}$ .....	49
2.146	solar UVB-transmittance factor $T_{SUVB}$ .....	49
2.147	solar UV-transmittance factor $T_{SUV}$ .....	50
2.148	solid angle, $\Omega$ .....	51
2.149	spectacles .....	51
2.150	spectral transmittance factor .....	51
2.151	spherical power; spherical effect .....	52
2.152	standard illuminants CIE; CIE standard illuminants .....	52
2.153	static deformation .....	53
2.154	sunglare filter .....	53
2.155	switching time .....	54
2.156	telescope method .....	55
2.157	theodolite .....	55
2.158	thermal conductivity .....	55

2.159	thermocouple .....	55
2.160	transmittance factor .....	56
2.161	transmittance in infrared region factor; infrared transmittance factor .....	56
2.162	UV-A; ultraviolet spectrum A .....	57
2.163	UV-B; ultraviolet spectrum B .....	57
2.164	UV-C; ultraviolet spectrum C .....	57
2.165	UV filter; ultraviolet filter .....	58
2.166	UV-radiation; ultraviolet radiation .....	58
2.167	V( $\lambda$ ) detector .....	58
2.168	vergence; (optical) power; dioptric power .....	59
2.169	vertex power .....	59
2.170	visible spectral range .....	59
2.171	visor .....	59
2.172	visual centre .....	59
2.173	wavelength .....	60
2.174	welder's face shield .....	60
2.175	welder's goggle .....	60
2.176	welder's hand shield .....	61
2.177	welder's spectacles .....	61
2.178	welding filter .....	61
2.179	welding filter with dual scale number .....	61
2.180	welding protector .....	62
2	Termes et définitions .....	7
2.1	absorption .....	7
2.2	absorption .....	7
2.3	lentille achromatique; achromat .....	7
2.4	oculaire complémentaire .....	7
2.5	oculaire(s) complémentaire(s) ou de remplacement .....	8
2.6	gougeage à l'arc .....	8
2.7	oculaire de remplacement .....	8
2.8	soudage à l'arc .....	8
2.9	puissance astigmatique ; astigmatisme .....	8
2.10	quotient d'atténuation visuel relatif Q .....	9
2.11	filtre de soudage automatique .....	9
2.12	filtre de soudage automatique à réglage automatique du numéro d'échelon .....	9
2.13	filtre de soudage automatique à réglage manuel du numéro d'échelon .....	9
2.14	oculaire de renforcement .....	9
2.15	base interne .....	10
2.16	base externe .....	10
2.17	source de lumière noire .....	10
2.18	étalonnage .....	10
2.19	lentilles d'étalonnage .....	11
2.20	marque de certification .....	11
2.21	illuminant normalisé A CIE (2856 K) .....	11
2.22	numéro de code .....	12
2.23	coussinet de confort ou anti-sueur .....	12
2.24	surface concave .....	12
2.25	condenseur .....	13
2.26	laser continu .....	13
2.27	surface convexe .....	13
2.28	verre correcteur .....	13
2.29	effet correcteur .....	14
2.30	écran de garde .....	14
2.31	numéro d'échelon à l'état foncé .....	14
2.32	numéro d'échelon à l'état le plus foncé .....	15
2.33	détecteur .....	15
2.34	différence d'effet prismatique .....	15
2.35	distance interpupillaire .....	15
2.36	irradiation ; densité d'énergie .....	15
2.37	protecteur de l'œil .....	16

2.38	réflexe palpébral .....	16
2.39	écran facial monté .....	16
2.40	écran facial .....	16
2.41	arc parasite .....	16
2.42	filtre .....	17
2.43	action filtrante .....	17
2.44	longueur focale ; distance focale .....	17
2.45	foyer (d'une lentille convergente) .....	17
2.46	monture .....	18
2.47	oxycoupage.....	18
2.48	centre géométrique (d'un oculaire) .....	18
2.49	laser déclenché.....	18
2.50	verre ; verre minéral .....	18
2.51	lunettes-masques .....	18
2.52	filtre dégradé.....	19
2.53	largeur de bande à mi-hauteur .....	19
2.54	lampe aux halogénures métalliques.....	19
2.55	écran à main.....	19
2.56	harnais .....	19
2.57	hazemeter; appareil de mesurage de l'atténuation de la visibilité.....	20
2.58	laser He-Ne; Laser à hélium et néon .....	20
2.59	serre-tête (général) .....	20
2.60	serre-tête (pour écrans à serre-tête, lunettes-masques et lunettes à branches) .....	20
2.61	casque .....	21
2.62	support d'oculaire .....	21
2.63	D.I.D.C.; Degré International de Dureté du Caoutchouc.....	21
2.64	éclairage lumineux, <i>E</i> .....	21
2.65	illuminant.....	22
2.66	inclinaison (pour les branches de lunettes) .....	22
2.67	transmission induite .....	22
2.68	filtre de protection contre le rayonnement infrarouge .....	23
2.69	rayonnement infrarouge .....	23
2.70	filtre interférentiel .....	23
2.71	verre composite.....	24
2.72	rayonnement laser.....	24
2.73	coques latérales .....	24
2.74	numéro d'échelon à l'état clair.....	25
2.75	luminance (lumineuse) .....	25
2.76	coefficient de luminance (lumineuse) .....	26
2.77	facteur de luminance, réduit .....	26
2.78	flux lumineux .....	26
2.79	facteur de transmission dans le visible, $T_V$ .....	27
2.80	facteur de transmission dans le visible des filtres photochromiques de protection solaire....	28
2.81	ménisque afocal .....	29
2.82	lampe à vapeur de mercure à haute pression .....	29
2.83	lampe à vapeur de mercure à basse pression .....	29
2.84	lampe à vapeur de mercure à moyenne pression.....	29
2.85	lampe à vapeur de mercure à très haute pression .....	30
2.86	grillage.....	30
2.87	écran facial grillagé .....	30
2.88	écran facial grillagé résistant à la chaleur radiante.....	30
2.89	écran facial grillagé avec oculaire(s) de protection complémentaire(s) ou de remplacement .....	31
2.90	lunettes-masques grillagées .....	31
2.91	lunettes grillagées à branches.....	31
2.92	protecteurs de l'œil de type grillagé.....	31
2.93	protecteur de l'œil de type grillagé résistant aux particules lancées à grande vitesse .....	32
2.94	visière grillagée .....	32
2.95	laser à impulsions à couplage de modes .....	32
2.96	lumière monochromatique .....	32

2.97	centre visuel I.....	33
2.98	oculaire .....	33
2.99	zone de vision .....	33
2.100	axe optique .....	33
2.101	classe optique .....	33
2.102	densité optique (spectrale), $D$ .....	34
2.103	rayonnement optique .....	34
2.104	oculaires organiques.....	34
2.105	photochromique.....	35
2.106	courant photoélectrique.....	35
2.107	filtre photochromique de protection solaire.....	35
2.108	photophobie .....	35
2.109	miroir plan .....	36
2.110	coupage au jet de plasma .....	36
2.111	point de référence.....	36
2.112	polarisation.....	36
2.113	plan de polarisation .....	36
2.114	rayonnement polarisé .....	37
2.115	filtre polarisant de protection solaire .....	37
2.116	polariseur ; analyseur .....	37
2.117	flux énergétique surfacique.....	37
2.118	méridiens principaux.....	38
2.119	puissance prismatique.....	38
2.120	écran facial intégré .....	39
2.121	protection faciale .....	39
2.122	durée d'impulsion; FWHM.....	39
2.123	laser impulsif .....	39
2.124	diamètre pupillaire .....	40
2.125	flux énergétique .....	40
2.126	exposition énergétique $H$ ; irradiation.....	40
2.127	récepteur de rayonnement.....	40
2.128	polarisation du rayonnement .....	41
2.129	éclairage énergétique $E$ .....	41
2.130	facteur réduit de luminance.....	41
2.131	réduction de la réflexion .....	41
2.132	points de référence.....	42
2.133	facteur de réflexion.....	42
2.134	réflexion .....	42
2.135	réflectomètre .....	43
2.136	puissance .....	43
2.137	quotient d'atténuation visuelle relatif pour la reconnaissance des feux de signalisation, $Q$ ...	43
2.138	écran facial de soudeur, monté sur casque de sécurité .....	46
2.139	oculaire de sécurité .....	46
2.140	numéro d'échelon .....	46
2.141	lumière diffusée .....	47
2.142	signal lumineux.....	47
2.143	facteur de transmission de la lumière bleue solaire $T_{sb}$ .....	47
2.144	facteur de transmission de l'infrarouge solaire $T_{SIR}$ .....	48
2.145	facteur de transmission de l'UVA solaire $T_{SUVA}$ .....	49
2.146	facteur de transmission de l'UVB solaire $T_{SUVB}$ .....	49
2.147	facteur de transmission des ultraviolets solaires $T_{SUV}$ .....	50
2.148	angle solide, $\Omega$ .....	51
2.149	lunettes à branches .....	51
2.150	facteur spectral de transmission .....	51
2.151	puissance sphérique .....	52
2.152	illuminants normalisés CIE ; illuminants normalisés suivant CIE.....	52
2.153	déformation statique .....	53
2.154	filtre de protection contre le rayonnement solaire.....	53
2.155	temps de commutation .....	54
2.156	méthode de la lunette de visée.....	55
2.157	théodolite.....	55

2.158	conductivité thermique .....	55
2.159	thermocouple .....	55
2.160	facteur de transmission .....	56
2.161	facteur de transmission dans l'infrarouge .....	56
2.162	UV-A .....	57
2.163	UV-B .....	57
2.164	UV-C .....	57
2.165	filtre de protection contre le rayonnement UV .....	58
2.166	rayonnement ultraviolet .....	58
2.167	récepteur $V(\lambda)$ .....	58
2.168	puissance (optique) ; vergence .....	59
2.169	puissance optique .....	59
2.170	domaine spectral visible .....	59
2.171	visière .....	59
2.172	centre visuel II .....	59
2.173	longueur d'onde .....	60
2.174	écran à serre-tête pour le soudage .....	60
2.175	lunettes masques pour le soudage .....	60
2.176	écran à main pour le soudage .....	61
2.177	lunettes à branches pour le soudage .....	61
2.178	filtre protecteur pour soudeur .....	61
2.179	filtre de soudage à double numéro d'échelon .....	61
2.180	équipement de protection pour le soudage .....	62
<b>2</b>	<b>Begriffe .....</b>	<b>7</b>
2.1	Absorptionsgrad (Absorption) .....	7
2.2	Absorption .....	7
2.3	Achromat .....	7
2.4	zusätzliche Sichtscheibe .....	7
2.5	zusätzliche oder alternative Sichtscheibe(n) .....	8
2.6	Lichtbogenfugenhobeln .....	8
2.7	alternative Sichtscheibe .....	8
2.8	Lichtbogenschweißen .....	8
2.9	astigmatische Wirkung; Astigmatismus .....	8
2.10	Schwächungsquotient Q .....	9
2.11	automatisches Schweißerschutzfilter .....	9
2.12	automatisches Schweißerschutzfilter mit automatischer Schutzstufeneinstellung .....	9
2.13	automatisches Schweißerschutzfilter mit Schutzstufenvoreinstellung .....	9
2.14	Hinterlegsichtscheibe .....	9
2.15	Basis innen .....	10
2.16	Basis außen .....	10
2.17	Schwarzlichtstrahler .....	10
2.18	Kalibrierung .....	10
2.19	Kalibriergläser .....	11
2.20	Zertifizierungszeichen; Zertifizierung .....	11
2.21	CIE-Normlichtart A (2856 K) .....	11
2.22	Vorzahl .....	12
2.23	Komfortband oder Schweißband .....	12
2.24	konkave Oberfläche .....	12
2.25	Kondensator .....	13
2.26	Dauerstrichlaser .....	13
2.27	konvexe Oberfläche .....	13
2.28	Korrektionsbrillengläser .....	13
2.29	Korrektionswirkung .....	14
2.30	Vorsatzscheibe .....	14
2.31	Dunkelstufe .....	14
2.32	dunkelste Schutzstufe .....	15
2.33	Detektorelement .....	15
2.34	prismatische Wirkungsdifferenz .....	15
2.35	Pupillenabstand; Pupillendistanz .....	15

2.36	Energiedichte .....	15
2.37	Augenschutzgerät .....	16
2.38	Lidschlussreflex .....	16
2.39	Schutzschirm .....	16
2.40	Gesichtsschutzschild.....	16
2.41	Störlichtbogen.....	16
2.42	Filter .....	17
2.43	Filterwirkung .....	17
2.44	Brennweite.....	17
2.45	Brennpunkt (einer Sammellinse).....	17
2.46	Tragkörper .....	18
2.47	Brennschneiden.....	18
2.48	geometrischer Mittelpunkt (einer Sichtscheibe) .....	18
2.49	Riesenimpuls laser .....	18
2.50	Glas; Mineralglas .....	18
2.51	Korbbrille .....	18
2.52	Verlauffilter .....	19
2.53	Halbwertsbreite .....	19
2.54	Halogen-Metaldampflampe .....	19
2.55	Schutzschild.....	19
2.56	Kopfbefestigung .....	19
2.57	Hazemeter.....	20
2.58	He-Ne-Laser; Helium-Neon-Laser .....	20
2.59	Kopfband (allgemein) .....	20
2.60	Kopfband (für Gesichtsschutzschirm, Korb- und Bügelbrille) .....	20
2.61	Helm .....	21
2.62	Gehäuse.....	21
2.63	I.R.H.D.; International Rubber Hardness Degree.....	21
2.64	Beleuchtungsstärke, <i>E</i> .....	21
2.65	Lichtart.....	22
2.66	Inklination (für eine Brille) .....	22
2.67	induzierte Transmission .....	22
2.68	Infrarot-Schutzfilter .....	23
2.69	infrarote Strahlung; IR-Strahlung.....	23
2.70	Interferenzfilter.....	23
2.71	Verbundgläser.....	24
2.72	Laserstrahlung .....	24
2.73	Seitenschutz.....	24
2.74	Hellstufe.....	25
2.75	Leuchtdichte.....	25
2.76	Leuchtdichtekoeffizient.....	26
2.77	Leuchtdichtekoeffizient, reduzierter .....	26
2.78	Lichtstrom .....	26
2.79	Lichttransmissionsgrad $T_V$ .....	27
2.80	Lichttransmissionsgrad für phototrope Sonnenschutzfilter .....	28
2.81	Nullglas .....	29
2.82	Quecksilberdampf-Hochdrucklampe .....	29
2.83	Quecksilberdampf-Niederdrucklampe.....	29
2.84	Quecksilberdampf-Mitteldrucklampe .....	29
2.85	Quecksilberdampf-Höchstdrucklampe.....	30
2.86	Gewebe .....	30
2.87	Draht- oder Kunststoffgewebe-Schutzschirm .....	30
2.88	Drahtgewebe-Gesichtsschutzschirm widerstandsfähig gegen Wärmestrahlung .....	30
2.89	Gesichtsschutzschirm aus Draht- oder Kunststoffgewebe mit zusätzlicher(n) oder alternativer(n) Schutzscheibe(n).....	31
2.90	Draht- oder Kunststoffgewebe-Korbbrille.....	31
2.91	Draht- oder Kunststoffgewebe-Bügelbrille .....	31
2.92	Augenschutzgerät aus Draht- oder Kunststoffgewebe .....	31
2.93	Augenschutzgerät aus Draht- oder Kunststoffgewebe zum Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit .....	32
2.94	Visier aus Draht- oder Kunststoffgewebe .....	32

2.95	modengekoppelter Impulslaser .....	32
2.96	monochromatisches Licht.....	32
2.97	Haupt-Durchblickspunkt I.....	33
2.98	Sichtscheibe .....	33
2.99	Durchblicköffnung.....	33
2.100	optische Achse .....	33
2.101	optische Klasse .....	33
2.102	optische Dichte (spektrale), $D$ .....	34
2.103	optische Strahlung .....	34
2.104	organische Sichtscheiben.....	34
2.105	phototrop.....	35
2.106	Photostrom .....	35
2.107	phototrope Sonnenschutzfilter .....	35
2.108	Photophobie.....	35
2.109	Planspiegel.....	36
2.110	Plasmaschmelzschneiden .....	36
2.111	Bezugspunkt.....	36
2.112	Polarisation .....	36
2.113	Schwingungsebene.....	36
2.114	polarisierte Strahlung .....	37
2.115	polarisierendes Sonnenschutzfilter .....	37
2.116	Polarisator; Polarisationsfilter .....	37
2.117	Leistungsdichte .....	37
2.118	Hauptschnitte.....	38
2.119	prismatische Wirkung .....	38
2.120	Schutzhaube .....	39
2.121	Gesichtsschirm.....	39
2.122	Impulsdauer .....	39
2.123	Impulslaser.....	39
2.124	Pupillendurchmesser.....	40
2.125	Strahlungsfluss; Strahlungsleistung .....	40
2.126	Bestrahlung $H$ ; Energiedichte.....	40
2.127	Strahlungsempfänger .....	40
2.128	Strahlung polarisiert .....	41
2.129	Bestrahlungsstärke $E$ ; Leistungsdichte .....	41
2.130	reduzierter Leuchtdichtekoeffizient.....	41
2.131	Reflexionsminderung.....	41
2.132	Bezugspunkte .....	42
2.133	Reflexionsgrad.....	42
2.134	Reflexion .....	42
2.135	Reflektometer.....	43
2.136	Brechwirkung ; Brechkraft .....	43
2.137	relativer visueller Schwächungskoeffizient für die Signallichterkennung, $Q$ .....	43
2.138	Schutzhelm mit Schweißer-Gesichtsschutzschirm .....	46
2.139	Sicherheitssichtscheibe .....	46
2.140	Schutzstufe .....	46
2.141	Streulicht .....	47
2.142	Signallicht .....	47
2.143	solarer Transmissionsgrad für blaues Licht $T_{sb}$ .....	47
2.144	solarer Infrarot-Transmissionsgrad $T_{SIR}$ .....	48
2.145	solarer UVA-Transmissionsgrad $T_{SIVA}$ .....	49
2.146	solarer UVB-Transmissionsgrad $T_{SUVB}$ .....	49
2.147	solarer Ultraviolett-Transmissionsgrad $T_{SUV}$ .....	50
2.148	Raumwinkel, $\Omega$ .....	51
2.149	Bügelbrille .....	51
2.150	spektraler Transmissionsgrad .....	51
2.151	sphärische Wirkung .....	52
2.152	Normallichtarten CIE ; Normlichtarten nach CIE .....	52
2.153	statische Deformation ; statische Verformung .....	53
2.154	Sonnenschutzfilter .....	53

2.155	Schaltzeit .....	54
2.156	Teleskopverfahren .....	55
2.157	Theodolit .....	55
2.158	Wärmeleitfähigkeit .....	55
2.159	Thermoelement .....	55
2.160	Transmissionsgrad .....	56
2.161	Infrarot-Transmissionsgrad; IR-Transmissionsgrad .....	56
2.162	UV-A .....	57
2.163	UV-B .....	57
2.164	UV-C .....	57
2.165	UV-Schutzfilter .....	58
2.166	UV-Strahlung; Ultraviolett-Strahlung .....	58
2.167	V( $\lambda$ ) Empfänger .....	58
2.168	Brechwert .....	59
2.169	Scheitelbrechwert .....	59
2.170	sichtbares Spektralgebiet ; VIS .....	59
2.171	Visier .....	59
2.172	Haupt-Durchblickspunkt II .....	59
2.173	Wellenlänge .....	60
2.174	Schweißer-Gesichtsschutzschirm .....	60
2.175	Schweißer-Korbbrille .....	60
2.176	Schweißer-Handschild .....	61
2.177	Schweißer-Bügelbrille .....	61
2.178	Schweißerschutzfilter .....	61
2.179	Schweißerschutzfilter mit zwei Schutzstufen .....	61
2.180	Schweißerschutzgerät .....	62
Annex A	(normative) Spectral distribution of solar radiation energy in the infrared spectrum .....	63
Annexe A	(normative) Distribution spectrale d'énergie du rayonnement solaire dans l'infrarouge .....	65
Anhang A	(normativ) Spektrale Energieverteilung der Sonnenstrahlung im Infraroten .....	67
Annex B/Annexe B/Anhang B	(informative)/(informative)/(informativ) Terms in alphabetical order according to the French text / Termes classés par ordre alphabétique selon le texte français / Begriffe in alphabetischer Reihenfolge entsprechend dem französischen Text .....	69
Annex B/Annexe B/Anhang B	(informative)/(informative)/(informativ) Terms in alphabetical order according to the German text / Termes classés par ordre alphabétique selon le texte allemand / Begriffe in alphabetischer Reihenfolge entsprechend dem deutschen Text .....	76